社會工作訓練基金

基金受託人第五十八份年度報告

二零一八年四月一日至
二零一九年三月三十一日

社會工作訓練基金受託人

第五十八份年度報告

(二零一八年四月一日至二零一九年三月三十一日)

除另有說明外，本報告所述的「元」均指港元。

社會工作訓練基金受託人
第五十八份年度報告
(二零一八年四月一日至二零一九年三月三十一日)

背景

《社會工作訓練基金條例》(第 1100 章)在一九六一年八月十八日制訂，就設立和管理一項名為「社會工作訓練基金」(「基金」)的信託基金作出規定。社會福利署署長法團作為基金的受託人，可在符合社會工作訓練基金委員會(「委員會」)的指示下，按照《社會工作訓練基金條例》第 4 條的規定運用基金的收益如下：

(a) 就作為社會工作者的研修及訓練向個人作出資助，包括支付旅費、交通費及生活津貼，以及其他附帶開支；

(b) 改善社會工作者的現有訓練設施；

(c) 為社會工作者舉辦課程，並支付任何與此相關的所需開支；

(d) 在香港訓練社會工作人才和取得關於上述訓練的意見；及

(e) 達致任何其他與此相關並計擬改善香港社會工作者的訓練及技能的目的。

社會工作訓練基金委員會

2. 委員會根據《社會工作訓練基金條例》第 5 條設立，負責管理基金。委員會的法定成員為：

(a) 社會福利署署長(當然主席)；

(b) 勞工及福利局常任秘書長或其代名人；以及

(c) 不超過三名由行政長官委任的成員。

根據《社會工作訓練基金條例》第 7 條的規定，委員會須有一名由行政長官委任的秘書。

3. 在二零一九年三月三十一日，委員會有以下成員：

主席

社會福利署署長葉文娟太平紳士

成員

洪雪蓮博士

樓瑋群博士

黎永開太平紳士

勞工及福利局常任秘書長的代名人余文朗女士

秘書

社會福利署黃雁文女士

4. 在二零一八／一九年度內，委員會分別於二零一八年十二月二十日及二零一九年三月十四日召開了共兩次會議。在會議席上和以傳閱文件方式商議的事項包括：

(a) 二零一八／一九年度至二零二零／二一年度基金的財務預測；

(b) 基金的投資事宜；

(c) 二零一八／一九年度基金的工作計劃狀況；

(d) 二零一九／二零年度基金的工作計劃；

(e) 資助機構於二零一八年九月至二零一九年八月期間為屬下的社會工作者安排在香港境內／境外舉行的課程／研討會／工作坊／講座／活動，或舉辦香港境外交流團的部分費用；以及

(f) 資助社會工作者於二零一八曆年內參加在香港境內／境外舉行的短期課程／研討會／會議的部分費用。

二零一八／一九年度的資助範圍

5. 基金提供的補助主要用於增進香港社會工作者的知識和技能，資助範圍包括：

(a) 專門或進階的社會工作知識和技能；或

(b) 與社會工作實務相關的管理技能。

6. 在二零一八／一九年度，基金對所資助的培訓活動已重新分類。委員會邀請各機構申請部分資助，進行下列兩類培訓活動：

(a) A 類 － 供申請機構為屬下的社會工作者安排參加在香港境內／境外舉行的課程／研討會／工作坊／講座／活動，或舉辦香港境外交流團；及

(b) B 類 － 供社會工作者參加在香港境內／境外舉行的短期課程／研討會／會議。

7. 申請機構或申請人必須符合「社會工作訓練基金申請二零一八至一九年度部分資助的指引」(「指引」)規定的申請要求。

A 類活動 － 資助機構在香港境內／境外舉辦的課程／研討會／工作坊／講座／活動，或舉辦香港境外交流團

8. 基金向申請機構提供部分資助，供其為屬下的社會工作者在香港境內／境外舉辦課程／研討會／工作坊／講座／活動，或舉辦香港境外交流團。舉辦香港境外交流團的目的，是希望透過與世界各地的同業進行專業交流，提高本港社會工作者處理社會問題的應變能力。

9. 在二零一八／一九年度，委員會共接獲五間機構提出共九項申請，以舉辦 A 類活動。經審議後，為確保公平分配資源，委員會批准了每間機構提交的各一項申請。五項獲批申請的詳情載於**附件 I**。

B 類活動 – 資助社會工作者參加在香港境內／境外舉行的短期課程／研討會／會議

10. 基金向獲得提名機構支持的個別社會工作者提供部分資助，供其參加在香港境內／境外舉行的短期課程／研討會／會議。在二零一八／一九年度，委員會秘書處共收到 622 份申請，並批准了當中 519 份申請，餘下 103 份申請因未能符合「指引」規定的要求而不獲考慮。獲批准的課程／研討會／會議的詳情載於附件II。各提名機構獲批資助的人數詳載於附件 III。

社會工作訓練基金的狀況

11. 基金在一九六一年獲國際難民年英國委員會撥出 220 萬元，作為成立初期的資本額。同年，基金獲香港賽馬會(慈善)有限公司撥款 100 萬元。在一九六一／六二年度，基金從各個來源獲得約 20 萬的資金，並先後在一九八二年和一九八七年獲香港賽馬會(慈善)有限公司捐贈 200 萬元和 600 萬元。二零一七年三月，基金獲政府注資 500 萬元。截至二零一九年三月三十一日止，基金的資本額為 16,448,266 元，可按照《社會工作訓練基金條例》在獲得行政長官批准後作任何述明用途。

12. 補助金只會從資本所產生的累積收入支付。年內，基金的收益為 644,242 元，撥付 1,413,811 元支出後，錄得虧損 769,569 元。基金截至二零一九年三月三十一日止經審計的財務報表見附件IV。

社會工作訓練基金受託人
社會福利署署長法團
梁松泰

附件 I

二零一八／一九年度機構獲批
在香港境內／境外舉辦課程／研討會／工作坊／講座／活動
或舉辦香港境外交流團的申請項目一覽表
(A 類活動)

機構名稱	培訓課程名稱
基督教靈實協會	新晉主管人才培訓課程
香港路德會社會服務處	香港路德會社會服務處：黑龍江社會服務考察交流團 2019
香港基督教女青年會家庭健康促進中心	社工臨床督導課程：九型人格（初級）
新家園協會	項目計劃書撰寫與項目管理
香港基督教播道會聯會	尋解聚焦治療：基礎理論與個案督導

註：課程／研討會／工作坊／講座名稱由申請機構提供。

附件 II

二零一八／一九年度獲社會工作訓練基金資助部分費用的在香港境內／境外舉辦的短期課程／研討會／會議一覽表
(B 類活動)

(I) 專業技巧

1. 1-Day Symposium and Workshop on Research and Clinical Application of the Integrative Body-Mind-Spirit Model in Social Work
2. 1-Day Training on Suicide Bereavement
3. 1-Day Workshop on Food Art Therapy
4. 2-Day Workshop: Narrative Responses to Mental Health Concerns
5. 2-Day Workshop on "The Use of Story-telling in Counseling and Conducting Therapeutic Groups"
6. 2-Day Workshop on Emotion-Focused Family Therapy for Clinician
7. 2-Day Workshop on Experience-based Counselling Approach: Unfinished Business
8. 3-Day Foundation Training Workshop on Cognitive Behavioral Therapy Training Course
9. 3-Day Peace at the Edge Workshop
10. 3-Day Training Workshop on Cognitive Behavioral Therapy
11. 4-Day Training on Bereavement Counseling
12. 10-Day Advanced Training on Bereavement Counseling
13. 12-Hour Mental Health First Aid Standard Course
14. 15th World Congress on Long Term Care in Chinese Communities
15. 2018 HKMFTA Annual Conference - Commemorating Virginia Satir 30th Death Anniversary
16. 2nd Interactive Focusing Course (Level 4)
17. 2nd International Conference on Bowen Family Systems Theory
18. 9th International Ageing Asia Innovation Forum 2018
19. A Transdiagnostic Treatment for Persistent Anxiety, Depression and Obsessions: Boosting CBT Effectiveness with Self-Regulation
20. Accredited Play Therapy Training 2018: Cognitive Behavior Play Therapy & Play Therapy and Trauma
21. Accredited Play Therapy Training 2018: Play Therapy in School Setting & Play Therapy and Ecosystem
22. ADHD Cert Course

23. Advanced teacher training in Mindful Parenting
24. Application of the Satir Mandala in Counselling Setting
25. Applied Art Activities for Caring Professionals
26. Applied Positive Psychology for Caring Professionals
27. Art in Therapy
28. AT53 藝術治療高班
29. Basic Certificate Course in Family Therapy
30. Be a Certified Behavioral Consultant - DISC Certification
31. Be an Effective Volunteer Coordinator
32. Boardgaming Instructor Certificate Program - Intermediate Level
33. Certificate Course in Counselling for Special Education (Autism Spectrum Disorder-1)
34. Certificate Course in Mental Health
35. Certificate Course on Critical Incident Stress Management (CISM) - Group Crisis Intervention
36. Certificate Course on Critical Incident Stress Management (CISM) Individual Crisis Intervention
37. Certificate Foundation Course on Narrative Therapy
38. Certificate in Analysis of House-Tree-Person Projective Drawing
39. Certificate in Art Therapy
40. Certificate in Austism Spectrum Disorder (ASD)
41. Certificate in Basic Concept and Skills of Acceptance and Commitment Therapy
42. Certificate in Basic Concept and Skills of Narrative Therapy
43. Certificate in Basic Concepts and Skills of Bereavement Counseling
44. Certificate in Basic Horticultural Therapy
45. Certificate in Conflict Management Skill Training Course
46. Certificate in Fundraising for NGOs
47. Certificate in Helping Children with Special Education Needs (Kindergarten & Primary School)
48. Certificate in Horticultural Therapy Practice
49. Certificate in Play Therapy
50. Certificate in Playgroup Tutor Training
51. Certificate in Sensory Integration Training for Caring Professionals (Class 8)
52. Certificate in Shadow Psychology & Psychotherapeutic Training
53. Certificate in Solution-focused Therapy for Social Services
54. Certificate in Suicide Prevention and Crisis Management
55. Certificate in Using Expressive Arts Program in Social Services for Caring Professionals

56. Certified Addiction Counsellor Training Course (Gambling Level 2)
57. Certified Dementia Care Planner (CDCP) Course
58. Certified Emotion-Focused (Individual) Therapy Level B Training
59. Certified Professional Behavioral & Motivators (DISC & Motivators) Analyst Certification Program
60. Certified Professional TriMetrix HD Analyst
61. Child-centered Group Play Therapy: Introduction
62. Circle of Security® Parenting Training™
63. Coaching Clinic® Certificate Programme - To be a "Coach Manager"
64. CPBA & CPMA (DISC & Motivators) Certification Program
65. Creative Application of Directive Group Play Therapy Activities to Assist Students with Special Education Needs (SEN) on Social Emotional Attitudinal Issues
66. Dementia Care Mapping for Realising Person-centred Care, Dementia Care Mapping 8th Edition
67. Directive Group Play Therapy Group Supervision and Consultation
68. Duplo Play Box Level 1 & Level 2
69. Emotion Focused Skills Training (4-Day Experimental Workshop)
70. Emotion-Focused Therapy in Working with Anger, Shame, Fear & Sadness
71. End-of-Life Care Workshop
72. Essentials of the Satir Growth Model for Personal Growth 「Phase II - Professional Preparation」
73. Experiential Course in Using of Mixed Media in Helping Professional
74. Experiential Workshop: The Conversation Chamber - The Elderly Chapter
75. Exploring the Satir Model of Family Therapy for Personal & Professional Development
76. Externship in Emotionally Focused Therapy
77. Family Therapy for Depression and Anorexia Nervosa Two-day Workshop
78. Family Therapy with Psychiatric Patients
79. Five-day Basic Training on Child-centered Play Therapy
80. Foundation Certificate in Special Education (Specific Learning Difficulties in Reading and Writing)
81. Foundation Certificate Training on Bereavement Counseling
82. Foundation Counseling Course on Satir Model
83. Foundation Course on Jung's Analytical Psychology and Its Clinical Application
84. Foundation Course on Narrative Drawing Intervention
85. Growth Group - Reshaping life and Redirection

86. HeART connection - Art Therapy Conference on Parent-child Relationship for Mental Wellness
87. Hong Kong Music Therapy Conference 2018
88. Horticultural Therapy Advanced Certificate Course
89. Horticultural Therapy Certificate Course
90. Horticultural Therapy- Theory and Practice
91. Intensive Course: Basic Course in Bowen Family Systems Theory in Three Days
92. Interactive Focusing Course (Level 1)
93. Intermediate Course in Family Therapy
94. International Conference on Recovery-oriented Services and Policy Planning in Mental Health
95. Introduction to Art Therapy
96. Introductory Course on Narrative Practice
97. Introductory Course on Narrative Therapy 2018
98. Kimochis Basic (M1-M4)
99. Laughter Yoga 5-Day Teacher Training
100. Level One Theraplay & Marschak Interaction Method
101. Live Case Demonstration - Marital and Family Case
102. Low Event Challenge Course (Associate Instructor)
103. Managing Crisis of Domestic Violence
104. Mental Health First Aid and Breakaway Training
105. Mindfulness Based Social Emotional Learning Course
106. Module A: Basic Course on Bowen Family Systems Theory
107. Motivational Interviewing Network of Trainers
108. Narrative Therapy Workshop (Level 1)
109. OH Theme Based Setup Workshop
110. Peer® Certified Provider Training for Adolescents (Parent-Assisted)
111. PEERS for Young Adults Certified Training Seminar
112. PEP-3 Psychoeducational Profile
113. Personality Dimensions ® Facilitator (Level 1) Qualifying Program
114. Play Therapy Practitioner Certification Course
115. Practicum Course on Child-centered Play Therapy
116. Practicum Course on Narrative Drawing Intervention
117. Professional Mediation Training Programme
118. Projective Drawing - Art in Assessment
119. Satir Model Counselling Course (Level 3): Couple Counselling
120. Selective Mutism Workshop
121. Seminar & Workshop on Drama Therapy

122. Social Emotional Engagement - Knowledge and Skills (SEE-KS)
123. Somatic Experiencing Certificate Program-ADVANCED II
124. Somatic Experiencing Certificate Program-BEG I/II
125. SoulCollege Facilitator Training
126. Supervised Child-centered Play Therapy Experience
127. Supervision Group on Sensitive Use of Art
128. Taylor-Johnson Temperament Analysis
129. The 10th Immersion Course in Accelerated Experiential Dynamic Psychotherapy (AEDP) - Level 1
130. The 20th International Psycho-Oncology Society World Congress of Psycho-Oncology
131. The Core Skills 1 & 2 of Emotionally Focused Therapy
132. The Counsellor for Prepare / Enrich Inventories
133. The Incredible Years® Parent Group Leader Workshop (Preschool + School-age Basic Program)
134. The Introductory Courses in Narrative Therapy
135. The Montreal Cognitive Assessment - Hong Kong Version (HK-MoCA) - Train-the-Trainer Certificate Workshop 2018
136. The Training of Taylor-Johnson Temperament Analysis
137. The Use of Guided Imagery in Psychological Counselling-Level II
138. The Use of Story-telling in Counseling and Conducting Therapeutic Groups
139. Theme-based Narrative Practice Sharing
140. Training Workshop for Master Trainer of "Chronic Disease Self-management Program"
141. Treating Depression: Using EFT Individual and Couple Therapy
142. Understanding and Working with Clients with Traumatic Experiences within the Family Context: Application of Trauma-Informed Systemic Work
143. Using Expressive Arts Program in Social Services for Caring Professionals
144. Workshop on Application of Satir Model in Counselling
145. Workshop on Healing with Mindfulness to Parent with Love
146. Workshop on Satir Model
147. Workshop on Therapeutic Presence: A Mindful Approach to Effective Therapy
148. World Cancer Congress 2018, Kuala Lumpur, Malaysia
149. Zentangle Teacher Training Program, Asia
150. 2018 從情緒走進生命對話(香港場)
151. 2018 敘事取向親職卡帶領人工作坊
152. 心理投射工具應用與解說技巧培訓課程
153. 心靈拼貼® 基礎工作坊
154. 「內在小孩」心靈療癒課程

155. 生命及倫理研究中心 2018 週年研討會 - 惜生知死
156. 生涯卡牌與 Holland 職涯探索卡牌之搭配使用
157. 全人介入模式證書課程第一階段及第二階段
158. 走向未來的社區
159. 兒童心理學證書課程
160. 「知情解意：SCERTS 自閉症兒童綜合教育模式」基礎課程
161. 「青少年網絡性文化」工作坊
162. 音樂元素於特殊需要兒童及成人的應用
163. "香薰治療"於青少年工作的應用
164. 「起、承、轉、合 」從「割裂」到「綜合」
165. 「教得其樂-家長管教技巧課程」導師培訓證書課程
166. 情緒導向(個人)治療「用『心』聆聽：協助案主跳出情緒的困難」工作坊
167. 情緣渡-婚姻治療「經驗為本輔導法」工作坊暨新書發佈會
168. 捨・得個人成長體驗工作坊
169. 探索「藝術治療」基礎概念與應用課程
170. 敘事治療課程：應用敘治療於受精神健康困擾的青少年 (第四期)
171. 第四屆「來泡敘事的湯」- 敘事治療初階訓練課程
172. 第四屆日本玩具遊戲導師證書課程
173. 陰陽心理學與心理治療證書課程
174. 創傷治療高級班
175. 創傷治療基礎課程
176. 「尋回清靜心」業界分享會暨工作坊 - 長者失眠改善小組經驗實踐
177. 尋解導向治療兩天工作坊
178. 「尋解聚焦家庭治療」婚姻輔導訓練工作坊
179. 結構化教學法的概念實踐及具體應用在自閉症譜系障礙/智障成人實務工作坊
180. 園藝治療理論與實務訓練課程
181. 「意義人生」-「人生回顧」和「人生意義」在生死教育的實踐
182. 「複雜創傷理論與治療」工作坊
183. 認知行為治療 情・理・行・實況社交能力訓練(幼童組)
184. 輔導藥物濫用者工作坊-輔導藥物濫用者及家人的實務介入智慧
185. 模式轉換~故事療癒力工作坊
186. 藝術治療工作坊-長者服務
187. 「贐心・陪伴」前線工作實務工作坊

(II) 管理

1. Be a Certified Behavioral Consultant - DISC Certification
2. Be an Effective Volunteer Coordinator
3. Certificate in Accounting Practice and Financial Management for Non-financial Professionals in NGO
4. Designing a Compelling NGO User Experience
5. Effective Project Management Skills for NGOs
6. Establishing Your Own Leadership Style
7. Experience-based Planning for Rehabilitation Service
8. How to Build an Effective Coaching and Mentoring Culture
9. Leadership Effectiveness with Innovation and Principles
10. Leadership Foundation for Newly Promoted Supervisors - Enhancing Personal Effectiveness
11. Lump Sum Grant Subvention System - Part II - Best Practice Manual & Application for Lotteries Fund
12. Personality Dimensions ® Facilitator (Level 1) Qualifying Program
13. Professional Certificate in Management Consulting
14. Proposal Writing - Competitive Bidding
15. Residential Aged Care Accreditation Scheme (RACAS) - Assessors Training Course (2018)
16. Talent Development Training for New Age Supervisors
17. The Coaching Clinic Training Programme
18. Writing on Outstanding Fund-Bidding Proposal for Social Services
19. 如何管理老臣子及九十後員工

註：課程／研討會／會議名稱由申請人提供。

附件 III

二零一八／一九年度各提名機構獲批 B 類活動資助的申請人數

機構	獲資助的提名人數
香港仔浸信會呂明才書院	1
基督教豐盛生命堂	2
防止虐待兒童會	1
循道衛理亞斯理社會服務處	1
亞洲婦女協進會	1
浸信會愛羣社會服務處	19
聖文德堂轄下文德青少年綜合服務中心	1
佛教中華康山學校	1
香港明愛	5
復和綜合服務中心	3
香港中華基督教青年會	2
基督教關懷無家者協會	1
基督教家庭服務中心	4
香港城市大學	1
中華傳道會基石社會服務中心	1
香港城市大學專上學院	10
社區發展推動基金有限公司	3
社區藥物教育輔導會	1
拔萃男書院附屬小學	1
播道兒童之家	1
扶康會	15

機構	獲資助的提名人數
安徒生會	1
和諧之家	2
基督教靈實協會	32
協康會	1
香海正覺蓮社	1
嗇色園主辦可立小學	1
香港浸信教會服務中心	1
香港癌症基金會	13
香港公教婚姻輔導會	6
香港青少年服務處	6
香港潮商學校	1
香港基督教服務處	46
香港宣教會社會服務處有限公司	1
香港家庭福利會	56
香港路德會社會服務處	1
香港傷健協會	3
香港聖公會福利協會	8
香港復康會	25
香港保護兒童會	5
香港基督教女青年會	14
醫院管理局	9
四方福音會沙田隆亨堂耆年中心	1
香港國際社會服務社	3

機構	獲資助的提名人數
循道衛理觀塘社會服務處	4
路德會呂祥光幼稚園	1
香港路德會社會服務處	1
循道衛理中心	4
循道愛華村服務中心	1
旺角街坊會	1
新生精神康復會	4
伯裘書院	1
民社服務中心有限公司	1
保良局	9
香港耀能協會	11
西貢區社區中心有限公司	1
香港童軍總會	1
社會福利署	2
聖雅各福群會	12
香港神託會	5
生命熱線有限公司	1
大埔浸信會社會服務中心	4
香港小童群益會	33
中華基督教禮賢會香港區會	2
香港中文大學	1
基督教宣道會香港區聯會	1
中華基督教會基順學校	1

機構	獲資助的提名人數
香港基督教協基會	1
贐明會	1
香港教育大學	1
基督教香港信義會	7
香港公教婚姻輔導會	2
香港基督教更新會	1
中華基督教會香港區會	3
香港青年協會	16
香港理工大學香港專上學院	3
香港聾人福利促進會	1
香港樂童行兒童及青少年中心有限公司	1
弘立書院	1
九龍樂善堂教育聯網	1
香港心理衞生會	1
鄰舍輔導會	4
救世軍	10
香港戒毒會	1
善寧會	1
香港大學	1
天水圍婦聯	1
東華三院	36
循道衞理楊震社會服務處	8
香港基督教青年會	1

機構	獲資助的提名人數
元朗公立中學校友會小學	1
元朗大會堂管理委員會有限公司	1
合共：	519

附件 IV

社會工作訓練基金

截至二零一九年三月三十一日止年度的財務報表

審計署署長報告

香港特別行政區政府
審 計 署

獨立審計師報告
致立法會

意見

茲證明我已審計列載於第 4 至 20 頁的社會工作訓練基金財務報表，該等財務報表包括於二零一九年三月三十一日的資產負債表與截至該日止年度的收支帳目、權益變動表和現金流量表，以及財務報表的附註，包括主要會計政策概要。

我認為，該等財務報表已按照香港會計師公會頒布的《香港財務報告準則》真實而中肯地反映社會工作訓練基金於二零一九年三月三十一日的財務狀況及截至該日止年度的財務表現和現金流量，並已按照《社會工作訓練基金條例》(第 1100 章)第 10(1)條妥為擬備。

意見的基礎

我已按照《社會工作訓練基金條例》第 10(2)條及審計署的審計準則進行審計。我根據該等準則而須承擔的責任，詳載於本報告*「審計師就財務報表審計而須承擔的責任」*部分。根據該等準則，我獨立於社會工作訓練基金，並已按該等準則履行其他道德責任。我相信，我所獲得的審計憑證是充足和適當地為我的審計意見提供基礎。

社會福利署署長法團就財務報表而須承擔的責任

社會福利署署長法團須負責按照香港會計師公會頒布的《香港財務報告準則》及《社會工作訓練基金條例》第 10(1)條擬備真實而中肯的財務報表，及落實其認為必要的內部控制，使財務報表不存有因欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

在擬備財務報表時，社會福利署署長法團須負責評估社會工作訓練基金持續經營的能力，以及在適用情況下披露與持續經營有關的事項，並以持續經營作為會計基礎。

審計師就財務報表審計而須承擔的責任

我的目標是就整體財務報表是否不存有任何因欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述取得合理保證，並發出包括我意見的審計師報告。合理保證是高水平的保證，但不能確保按審計署審計準則進行的審計定能發現所存有的任何重大錯誤陳述。錯誤陳述可以由欺詐或錯誤引起，如果合理預期它們個別或滙總起來可能影響財務報表使用者所作出的經濟決定，則會被視作重大錯誤陳述。

在根據審計署審計準則進行審計的過程中，我會運用專業判斷並秉持專業懷疑態度。我亦會：

- 識別和評估因欺詐或錯誤而導致財務報表存有重大錯誤陳述的風險；設計及執行審計程序以應對這些風險；以及取得充足和適當的審計憑證，作為我意見的基礎。由於欺詐可能涉及串謀、偽造、蓄意遺漏、虛假陳述，或凌駕內部控制的情況，因此未能發現因欺詐而導致重大錯誤陳述的風險，較未能發現因錯誤而導致者為高；

- 了解與審計相關的內部控制，以設計適當的審計程序。然而，此舉並非旨在對社會工作訓練基金內部控制的有效性發表意見；

- 評價社會福利署署長法團所採用的會計政策是否恰當，以及其作出的會計估計和相關資料披露是否合理；

- 判定社會福利署署長法團以持續經營作為會計基礎的做法是否恰當，並根據所得的審計憑證，判定是否存在與事件或情況有關，而且可能對社會工作訓練基金持續經營的能力構成重大疑慮的重大不確定性。如果我認為存在重大不確定性，則有必要在審計師報告中請使用者留意財務報表中的相關資料披露。假若所披露的相關資料不足，我便須發出非無保留意見的審計師報告。我的結論是基於截至審計師報告日止所取得的審計憑證。然而，未來事件或情況可能導致社會工作訓練基金不能繼續持續經營；及

- 評價財務報表的整體列報方式、結構和內容，包括披露資料，以及財務報表是否中肯反映交易和事項。

審計署署長
首席審計師
梁家倫代行
二零一九年十一月十四日

審計署
香港灣仔
告士打道 7 號
入境事務大樓 26 樓

社會工作訓練基金

二零一九年三月三十一日資產負債表

	附註	2019 年 港元	2018 年 港元
非流動資產			
按公平值計入收支帳目的金融資產	3	8,152,844	-
持有至到期證券	4	-	2,545,630
可供出售金融資產	5	-	8,555,742
		8,152,844	11,101,372
流動資產			
債務證券投資		2,508,748	-
持有至到期證券	4	-	1,000,057
應收利息		159,492	149,694
應收股息		58,119	58,097
原於 3 個月以上到期的定期存款		8,752,469	8,200,209
現金及等同現金項目	6	186,322	99,644
		11,665,150	9,507,701
流動負債			
應付帳款		(788,178)	(809,688)
流動資產淨額		10,876,972	8,698,013
資產淨值		19,029,816	19,799,385
上列項目代表：			
捐款帳目	9	16,448,266	16,448,266
累積盈餘帳目		2,581,550	2,078,574
投資價值重估儲備		-	1,272,545
		19,029,816	19,799,385

隨附附註 1 至 11 為本財務報表的一部分。

社會工作訓練基金受託人
社會福利署署長法團
梁松泰

二零一九年十一月十四日

社會工作訓練基金

截至二零一九年三月三十一日止年度的收支帳目

	2019 年 港元	2018 年 港元
收入		
債務證券投資利息收入	48,397	-
持有至到期證券收益		
利息	-	166,857
溢價攤銷	-	(50,333)
	-	116,524
股息收入	331,578	315,131
銀行利息	256,407	205,442
匯兌收益	-	428,735
退還已發放補助金	7,860	20,558
	644,242	1,086,390
支出		
補助金	(800,752)	(801,070)
按公平值計入收支帳目的金融資產的重估淨虧損	(402,898)	-
匯兌虧損	(210,061)	-
銀行收費	(100)	(230)
	(1,413,811)	(801,300)
年度(虧絀)／盈餘	(769,569)	285,090
其他全面收益		
將來或會重新分類為盈餘或虧絀的項目：		
可供出售金融資產價值重估後的公平值變動	-	1,164,465
	-	1,164,465
年度全面(虧損)／收益總額	(769,569)	1,449,555

隨附附註 1 至 11 為本財務報表的一部分。

社會工作訓練基金

截至二零一九年三月三十一日止年度的權益變動表

	捐款帳目 港元	累積 盈餘帳目 港元	投資價值 重估儲備 港元	總額 港元
二零一七年 四月一日結餘	16,448,266	1,793,484	108,080	18,349,830
二零一七至一八年度 全面收益總額	-	285,090	1,164,465	1,449,555
二零一八年 三月三十一日結餘	16,448,266	2,078,574	1,272,545	19,799,385
因首次採用《香港財務報告準則》第 9 號而作出的調整 (附註 2(c)(iii))	-	1,272,545	(1,272,545)	-
二零一八年 四月一日結餘，經調整	16,448,266	3,351,119	-	19,799,385
二零一八至一九年度 全面虧損總額	-	(769,569)	-	(769,569)
二零一九年 三月三十一日結餘	16,448,266	2,581,550	-	19,029,816

隨附附註 1 至 11 為本財務報表的一部分。

社會工作訓練基金

截至二零一九年三月三十一日止年度的現金流量表

	附註	2019 年 港元	2018 年 港元
營運活動的現金流量			
年度(虧絀)／盈餘		(769,569)	285,090
調整項目：			
債務證券投資利息收入		(48,397)	-
持有至到期證券利息收入		-	(116,524)
股息收入		(331,578)	(315,131)
銀行利息		(256,407)	(205,442)
匯兌虧損／(收益)		210,061	(428,735)
應付帳款減少		(21,510)	(48,169)
按公平值計入收支帳目的金融資產的重估淨虧損		402,898	-
營運活動所用現金淨額		(814,502)	(828,911)
投資活動的現金流量			
贖回債務證券投資		1,000,000	-
贖回持有至到期證券		-	2,732,400
購買持有至到期證券		-	(2,576,370)
購買可供出售金融資產		-	(1,493,393)
已收取持有至到期證券收入		-	141,571
已收取債務證券投資收入		99,699	-
已收取銀行利息		230,422	160,156
已收取股息收入		331,534	314,537
原於 3 個月以上到期的銀行存款增加淨額		(760,475)	(3,761,515)
投資活動所得／(所用)現金淨額		901,180	(4,482,614)
現金及等同現金項目的增加／(減少)淨額		86,678	(5,311,525)
年初的現金及等同現金項目		99,644	5,411,169
年終的現金及等同現金項目	6	186,322	99,644

隨附附註 1 至 11 為本財務報表的一部分。

社會工作訓練基金

財務報表附註

1. 概論

按照《社會工作訓練基金條例》(第 1100 章)第 4 條的規定，成立社會工作訓練基金(基金)的目的是為有志成為社會工作者的人士提供訓練，以及改善現有訓練設施。

基金的主要業務地址為香港灣仔告士打道 5 號稅務大樓 9 樓。

2. 主要會計政策

(a) 符合準則聲明

財務報表是按照《社會工作訓練基金條例》第 10(1)條及香港會計師公會頒布所有適用的《香港財務報告準則》擬備。

香港會計師公會頒布了若干新增及經修訂的《香港財務報告準則》，並於基金的本會計期首次生效或可供提前採納。基金因首度採納其中適用的準則而引致在本財務報表反映的本會計期及前會計期的會計政策的改變，載於附註 2(c)。

(b) 財務報表之擬備基礎

財務報表是按應計記帳方式及歷史成本法擬備，惟股票證券投資則除外。如下文所載的會計政策附註 2(d)所解釋，股票證券投資是按公平值計量。

擬備符合《香港財務報告準則》的財務報表時，管理層須作出判斷、估計及假設，而有關判斷、估計及假設會影響會計政策的採納及資產、負債、收入及支出的呈報總額。此等估計及相關的假設是根據以往經驗及其他在有關情況下視為合理的因素而作出。在欠缺其他現成數據情況下，則採用此等估計及假設作為判斷有關資產及負債的帳面值的基礎，估計結果與實際價值或有不同。

此等估計及相關假設會被持續檢討修訂。如修訂只影響本會計期，有關修訂會在該會計期內確認；但如修訂同時影響本期及未來的會計期，則有關修訂會在該期及未來的會計期內確認。

(c) 會計政策的改變

香港會計師公會頒布了若干新增及經修訂的《香港財務報告準則》，並於基金的本會計期首次生效。其中，基金自二零一八年四月一日起已採納《香港財務報告準則》第 9 號「金融工具」的規定。

《香港財務報告準則》第 9 號取代《香港會計準則》第 39 號「金融工具：確認及計量」。該準則規定了金融資產、金融負債及一些買賣非金融項目合約的確認及計量方法。

基金按照過渡規定追溯採用《香港財務報告準則》第 9 號於二零一八年四月一日已存在的項目，比較資料並無重新列示(即有關的比較資料繼續根據《香港會計準則》第 39 號報告)。雖然金融資產的帳面值不受首次採用《香港財務報告準則》第 9 號影響，但按公平值累計收益則由投資重估儲備重新分類至累積盈餘帳目。

有關舊有會計政策改動的性質和影響的進一步詳情載列如下：

(i) 金融資產及金融負債的分類

《香港財務報告準則》第 9 號將金融資產分為三個主要分類：按攤銷成本值計量、按公平值計入其他全面收益及按公平值計入損益帳。上述分類取代了《香港會計準則》第 39 號的持至期滿的投資、貸款及應收帳款、可供出售的金融資產及按公平值計入損益帳的金融資產。《香港財務報告準則》第 9 號是按管理金融資產的業務模式及合約現金流量特質為金融資產作分類。

下表顯示基金的金融資產於《香港會計準則》第 39 號及《香港財務報告準則》第 9 號下的分類。

金融資產	《香港會計準則》第 39 號的分類	《香港財務報告準則》第 9 號的分類
股票證券投資	可供出售金融資產	按公平值計入收支帳目的金融資產(註)
債務證券投資	持有至到期證券	按攤銷成本值計量的金融資產
應收帳款	貸款及應收帳款	按攤銷成本值計量的金融資產
定期存款	貸款及應收帳款	按攤銷成本值計量的金融資產
現金及等同現金項目	貸款及應收帳款	按攤銷成本值計量的金融資產

註：這相當於《香港財務報告準則》第 9 號的「按公平值計入損益帳」。

基金的金融資產在二零一八年四月一日的帳面值與二零一八年三月三十一日的帳面值相同。

於二零一八年三月三十一日帳面值為 8,555,742 港元的股票證券投資由可供出售金融資產重新分類至按公平值計入收支帳目的金融資產，因持有這些金融資產的業務模式是以公平值為基礎，對該等投資進行管理及評估表現。1,272,545 港元的相關累計收益於二零一八年四月一日由投資重估儲備轉入累積盈餘。

所有金融負債的計量類別保持不變。所有金融負債截至二零一八年四月一日的帳面值不受首次採用《香港財務報告準則》第 9 號影響。

(ii) 信貸虧損及減值

《香港財務報告準則》第 9 號的「預期信貸虧損」模型，取代了《香港會計準則》第 39 號的「已產生虧損」模型。預期信貸虧損模型需要持續評估金融資產的信貸風險，因此較《香港會計準則》第 39 號的「已產生虧損」會計模型更早確認預期信貸虧損。按攤銷成本值計量的金融資產，基金採用新的預期信貸虧損模型。首次採用新的減值規定後，二零一八年四月一日的金融資產帳面值維持不變。

(iii) 採用《香港財務報告準則》第 9 號對投資重估儲備及累積盈餘帳目的影響

因採用《香港財務報告準則》第 9 號對投資重估儲備及累積盈餘帳目造成的影響如下：

	港元
投資重估儲備	
二零一八年四月一日結餘	1,272,545
由可供出售重新分類至按公平值計入收支帳目的金融資產	(1,272,545)
二零一八年四月一日結餘，經調整	-
累積盈餘	
二零一八年四月一日結餘	2,078,574
由可供出售重新分類至按公平值計入收支帳目的金融資產	1,272,545
二零一八年四月一日結餘，經調整	3,351,119

(d) 金融資產及金融負債

(i) 初始確認

基金在成為金融工具的合約條文其中一方之日確認有關金融資產及金融負債。於初始確認時，金融資產及金融負債按公平值計量，再加上或減去因收購該等金融資產或發行該等金融負債而直接引致的交易成本列帳，惟按公平值計入收支帳目的金融工具則除外，其交易成本會直接在收支帳目中確認入帳。有關基金如何釐定金融工具公平值的解釋載列於附註 8(b)。投資項目的買賣於交易日確認入帳。

(ii) 由二零一八年四月一日起的分類及其後計量

按公平值計入收支帳目的金融資產

此類別包括股票證券。持有這些金融資產的業務模式是以公平值為基礎，對該等投資進行管理及評估表現。它們其後按公平值計量，公平值的變動於變動發生年度收支帳目內確認。

按攤銷成本值計量的金融資產

此類別包括債務證券、應收帳款、定期存款及銀行現金。該類資產旨在收取合約現金流量，即只包括所支付的本金及利息。它們其後按攤銷成本值扣除虧損撥備(如有)計量(附註2(d)(v))。

按攤銷成本值計量的金融負債

此類別包括應付帳款，它們其後按攤銷成本值計量。

(iii) 二零一八年四月一日之前的分類及其後計量

可供出售金融資產

在每個報告日，可供出售金融資產的公平值會重新計量，公平值變動產生的未實現持有損益會在其他全面收益中確認，並分別累積至投資價值重估儲備。

出售可供出售金融資產時，所得淨額與帳面值的差額會撥入收支帳目內，並將先前在投資重估儲備中確認的累計損益從儲備中移至收支帳目內確認。如果涉及的證券是在不同的日期和價格購得的，本基金則使用加權平均法確定已實現的損益。

持有至到期證券

持有至到期證券為有固定或可釐定付款額以及固定到期日的非衍生金融資產，而基金有明確意向及能力持有至到期日。

持有至到期證券利用實際利率法按攤銷成本，減去任何減值損失(如有)後列帳。

其他金融資產及負債

其他金融資產及負債包括應收帳款、銀行存款、銀行現金及應付帳款。其他金融資產按攤銷成本，減去任何減值損失(如有)後列帳。金融負債則按攤銷成本列帳。

(iv) 註銷確認

當從金融資產收取現金流量的合約權利屆滿時，或該金融資產連同擁有權的絕大部分風險和回報已轉讓時，該金融資產會被註銷確認。

當合約指明的債務被解除、取消或到期時，該金融負債會被註銷確認。

(v) 自二零一八年四月一日起的金融資產減值

對於債務證券、應收帳款、定期存款及銀行現金，基金以預期信貸虧損計算須予確認的虧損撥備。預期信貸虧損評估不適用於按公平值計入收支帳目的金融資產。

預期信貸虧損是以經概率加權估計的信貸虧損。這些虧損為按合約應付予基金的合約現金流量與基金預期會收到的現金流量兩者間的差距，並以折現方式按實際利率計算。有關虧損以下列其中一個基礎計算：

- 12 個月預期信貸虧損(適用於自初始確認以來，信貸風險並無大幅增加的金融工具)：這是自報告日起計 12 個月內可能發生的違約事件引致的預期虧損；或

- 永久預期信貸虧損 (適用於自初始確認以來信貸風險已大幅增加的金融工具)：這是預期在金融工具的有效期內所有可能出現的違約事件引致的預期虧損。

在評估金融工具的信貸風險自初始確認以來有否大幅增加，基金會比較金融工具在報告日和在初始確認當日經評估的違約風險。在評估風險時如(i)借款人很可能無力對基金履行全部還款責任；或(ii)金融資產已逾期 90 日，基金會視為出現違約事件。基金考慮合理及有憑證的數量及質量資料，包括過往經驗及無須以過度成本或人力取得的具前瞻性資料。如沒有合理期望可收回合約現金流量，金融資產會被撇帳。

(vi) 二零一八年四月一日前的金融資產減值

貸款及應收帳款及持有至到期證券的帳面值會在每個報告日作出評估，以確定有否客觀的減值證據。若減值證據存在，減值虧損為該資產的帳面值與按其原本實際利率折現計算其預計未來現金流量的現值之間的差額，並在收支帳目內確認。如其後減值虧損減少，並可客觀地證實與在確認減值虧損後出現的事件相關，則該減值虧損會在收支帳目內回撥。減值虧損的回撥只限於該資產在以往年度並未確認減值虧損前的帳面值。

(e) 外幣換算

基金於主要以港幣為流通貨幣的經濟環境下運作，年內的外幣交易以交易當日的匯率結算。以外幣結算的貨幣性資產與債務會以報告日的匯率換算為港幣。所有兌換收益與虧損會在收支帳目中入帳。

(f) 收入確認

銀行存款及其他附息金融工具的利息收入是採用實際利率法，按應計金額確認入帳。股息收入在基金收取該款項的權利獲得確立時確認入帳。

(g) 補助金支出／退還已發放補助金

補助金一經批核並到期支付，即確認為支出。退還已發放補助金在收取款項的權利獲得確立後確認入帳。

(h) 現金及等同現金項目

現金及等同現金項目包括銀行現金及由存入日至原到期日為三個月或以下的銀行存款。

3. 按公平值計入收支帳目的金融資產

	2019 年 **港元**	**2018 年** **港元**
在香港上市股票證券，		
公平值	8,152,844	-

4. 持有至到期證券

	2019 年 港元	2018 年 港元
債務證券		
非上市成本值	-	3,571,950
減：溢價攤銷	-	(26,263)
年終結餘	-	3,545,687
歸類為：		
流動資產	-	1,000,057
非流動資產	-	2,545,630
	-	3,545,687

5. 可供出售金融資產

	2019 年 港元	2018 年 港元
在香港上市股票證券， 公平值	-	8,555,742

6. 現金及等同現金項目

	2019 年 港元	2018 年 港元
銀行存款	186,322	99,644

7. 金融風險管理

基金的主要金融工具包括債務證券、股票證券及銀行存款。這些金融工具所涉及的主要風險如下。

(a) 信貸風險

信貸風險是指金融工具因一方持有者未能履行責任而導致另一方蒙受財務損失的風險。

為限制基金所面對的信貸風險，基金只會與香港信譽良好的持牌銀行進行交易。為了減少債務證券的信貸風險，只有獲穆迪或標準普爾評為投資級別的才會予以考慮。因此，基金的債務證券、定期存款及銀行現金的相關信貸風險是偏低的。故此，自初始確認起，這些金融工具的信貸風險評估為並沒有顯著提升。基金根據 12 個月的預期信貸虧損決定所需確認的虧損撥備。

債務證券及銀行結餘在報告日的信貸質素，根據穆迪或標準普爾的評級分析如下：

	2019 年 港元	**2018 年** 港元
按信貸評級列示的 債務證券		
A1 至 A3 / A+至 A-	2,508,748	3,545,687
按信貸評級列示的 定期存款及銀行結餘		
Aa1 至 Aa3	1,100,912	1,804,885
A1 至 A3	7,837,879	6,494,968
	8,938,791	8,299,853

基金估計此等金融工具 12 個月的預期信貸虧損並不重大，因此無須作虧損撥備。

在報告日，基金各項金融資產的信貸風險最高值為資產負債表所列該等資產的帳面金額。

(b) 市場風險

基金所面對的市場風險來自市場的可變因素，例如股票價格、利率、匯率等的轉變。

(i) 股票價格風險

為管理股票價格風險，社會工作訓練基金委員會定期檢討投資組合及投資指引，以便監察基金的投資活動。估計於二零一九年三月三十一日，基金所持有的股票證券的市場價格如上升／下調 10% (二零一八年：10%)，將會減少／增加年度虧絀及增加／減少累積盈餘帳目結餘約 815,000 港元(二零一八年：增加／減少其他全面收益及基金的投資重估儲備結餘約為 856,000 港元)。

(ii) 利率風險

利率風險指因市場利率變動而引致虧損的風險。利率風險可再分為公平值利率風險及現金流量利率風險。

公平值利率風險指金融工具的價值會因市場利率變動而波動的風險。由於基金的銀行存款按固定利率計算利息，當市場利率上升，這些存款的公平值便會下跌。然而，由於這些存款是按攤銷成本值列示，其帳面值及基金的虧絀和權益均不會受市場利率變動影響。

現金流量利率風險指金融工具的未來現金流量會因市場利率變動而波動的風險。由於基金並未持有重大的浮息金融工具，因此面對的現金流量利率風險不大。

(iii) 貨幣風險

(1) 匯率風險

在報告日，基金持有以美元及人民幣計價的金融工具，總額分別為 435,563 美元(二零一八年：174,036 美元)及 1,140,170 元人民幣(二零一八年：2,747,279 元人民幣)。由於港元與美元於窄幅掛鈎，基金的美元外匯風險並不顯著。由於基金並沒有作人民幣的外匯對沖，人民幣金融工具的帳面值已為基金的最大外匯風險值。

(2) 敏感性分析

在報告日，估計如人民幣兌港元匯價增強／減弱 5% (二零一八年：5%) 而其他因素不變，基金年度的虧絀將會減少／增加約 66,700 港元(二零一八年：盈餘將會增加／減少約 171,000 港元)。人民幣增強／減弱 5% (二零一八年：5%) 的幅度，代表基金評估至下一報告日期間的外幣匯率在合理情況下可能出現的變動。

(c) 流動性風險

為管理流動性風險，基金維持足夠數額的現金及等同現金項目，以維持基金運作。

於二零一九年三月三十一日，所有金融負債的剩餘合約期限為一年或以下(二零一八年：一年或以下)，有關資料是根據合約上未折現的現金流量及基金可能被要求付款的最早日期列出。

8. 公平值計量

(a) 金融工具的公平值等級

下表載列於報告日的金融工具按公平值定期計量的帳面值，並按《香港財務報告準則》第 13 號「公平值計量」所界定的三級公平值等級分類。

	2019 年		**2018 年**	
	第一級	**總額**	**第一級**	**總額**
	港元	**港元**	**港元**	**港元**
按公平值計入收支帳目的金融資產				
在香港上市股票證券	8,152,844	8,152,844	-	-
可供出售金融資產				
在香港上市股票證券	-	-	8,555,742	8,555,742
	8,152,844	8,152,844	8,555,742	8,555,742

沒有金融工具界定為第二級或第三級。年內，在第一級與第二級之間，並無金融工具的調撥。

公平值的三個級別分別如下：

第一級：公平值只使用在計量日相同的金融工具於活躍市場的未經調整報價計算；

第二級：公平值使用未能達到第一級的可觀察輸入值，且並不使用重大不可觀察的輸入值計算。不可觀察的輸入值為並無市場數據的輸入值；及

第三級：公平值使用重大不可觀察的輸入值計算。

(b) 金融資產和金融負債的公平值

列入第一級的金融工具的公平值是以它們於報告日的市場報價釐定。所有其他金融資產和負債均以與其公平值相等或相差不大的金額列於資產負債表內。

9. 資本管理

基金的資本結構包括捐款帳目及累積盈餘帳目。基金管理資本的宗旨是：

(a) 遵守《社會工作訓練基金條例》；及

(b) 維持足夠的資本基礎以落實上文附註 1 所列明基金的目的。

基金管理資本時，會考慮預計現金流量需求、未來的財務責任及承擔，以確保資本水平足以應付日後的補助金及開支。

10. 基金的管理費用

按照《社會工作訓練基金條例》第 12 條，基金的管理費用由香港特別行政區政府負擔。

11. 已頒布但截至二零一九年三月三十一日止年度尚未生效的修訂、新準則及詮釋可能造成的影響

直至本財務報表發出當日，香港會計師公會已頒布多項截至二零一九年三月三十一日止年度尚未生效，也沒有提前在本財務報表中採納的修訂、新準則及詮釋。基金正就首度採納該等修訂、新準則及詮釋期間預期會造成的影響進行評估。直至目前為止，基金得出的結論為採納該等修訂、新準則及詮釋不大可能會對基金的財務表現及財務狀況構成重大影響。